

CH-126

Manual

CH-126



BG

Държача за кола

Инструкция:

- Поставете държач в решетка на вентилатор с помощта на фиксатор: крило на решетка за вентилация трябва да се намира между прогумени крака за фиксатор.
- Премахнете защитен материал от тънък метален диск и го фиксирайте към опаката страна на уреда
- Доближете уреда със страната с поставения диск до металния пръстен на стойката



CZ

Držák do automobilu

Návod na použití:

- Vložte držák do mřížky ventilace pomocí upínače: křídlo mřížky ventilace musí být mezi pogumovanými nohy upínače
- Odstraňte ochranný materiál z tenkého kovového disku a upevněte jej ze zadní strany zařízení
- Stranou s diskem přiblížte zařízení ke kovovému kroužku na držáku



DE

Kraftfahrzeughalter

Anleitung:

- Stecken Sie den Halter mit Hilfe der Sperre ins Lüftungsgitter: Das Fenster des Lüftungsgitters soll zwischen den gummierten Sperrenbeinen liegen.
- Das Schutzmaterial von der dünnen Metallscheibe entfernen und diese auf der Rückseite des Gerätes befestigen
- Das Gerät seitens der Metallscheibe zum Metallring auf dem Halter heranbringen



EN

Car holder

Operation manual:

- Place the holder onto an air vent grille so that one slat of the grill is between the rubberized legs of the fixing mechanism
- Remove the protective material from the thin metal disk and fix it to the back side of the device.
- Attach the disc on the back side of the device to the metal ring on the holder



EST

Autohoidja

Instruktsioon:

- Sisestage hoidja ventilatsioonivõresse fiksaatori abiga: ventilatsioonivõre tiib peab olema fiksaatori gummeeritute jalade vahel
- Eemaldage kaitsematerjal õhukese metallidiski poolt ja fikseerige seda seadme teisel pool
- Pange diskiga seadme pool hoidiku metallringi juurde



FI

Autoteline

Ohje:

- Kiinnitä teline ilmastointiritilään kiinnikkeen avulla niin, että ilmastointiritilä on kiinnikkeen kumipäällysteisten jalkojen välissä.
- Poista suoja ohueelta metallilevyltä ja kiinnitä se laitteen takapuolelle
- Tuo laite sillä puolella, jossa on metallinen levy, telineessä olevalle metalliselle renkaalle päin

CH-126



FR

Support Voiture

Une instruction:

- Insérez le support dans la grille d'aération à l'aide du fixateur : une aile de la grille d'aération doit être entre les pieds revêtus en caoutchouc du fixateur.
- Enlevez la protection du disque métallique mince et fixez-le de l'autre côté de l'appareil
- Rapprochez le côté contenant le disque métallique de l'appareil à l'anneau métallique du support



GE

სამაგრი

ინსტრუქცია

- მოაშორეთ დამცავი მასალა თხელი ფოლადის დისკიდან და დააფიქსირეთ ის მოწყობილობის მეორე მხარეს
- მიიტანეთ მოწყობილობა დისკიანი მხარით ფოლადის რგოლთან სამაგრზე



HR



SR

Auto držač

Uputstvo:

- Pomoću fiksatora ubacite držač u rešetku za provetranje: kapak rešetke za provetranje moda da se nalazi između gumiranih nožica fiksatora.
- Uklonite zaštitni materijal sa tankog metalnog diska i učvrstite ga sa stražnje strane uređaja
- Prinesite uređaj stranom na kojoj se nalazi disk ka metalnom prstenu na držaču



KAZ

Автомобилдік ұстаушы

Нұсқаулық:

- Бекіткіш арқылы ұстағышты желдету торына қойыңыз: желдету торының жармасы бекіткіштің резеңкелі аяқтарының арасында болу керек.
- Жіңішке металды дисктен қорғауыш материалды алып тастаңыз және құрылғының екінші жағына бекітіңіз
- Құрылғыны диск жағымен ұстағыштың металды сақинасына әкеліңіз



LT

Automobilinis laikiklis

Instrukcija:

- Įdėkite laikiklį į vedinimo grotelės fiksatoriaus pagalbą: vedinimo grotelių sąvara turi būti tarp gumuotų fiksatorių kojų.
- Pašalinkite ploną medžiagą nuo plono metalinio disko ir užfiksuokite ją kitoje prietaiso pusėje
- Priartinkite prietaisą prie metalinio žiedo ant laikiklio iš tos pusės, kurioje yra diskas



LV

Automašīnas turētājs

Instrukcija:

- Novietojiet turētāju ventilācijas režģā, izmantojot fiksatoru: ventilācijas režģa vērtnei jābūt starp turētāja gumijotām kājiņām
- Noņemiet aizsargmateriālu no plāna metāla diska un fiksējiet to uz ierīces apakšpusē
- Pietuviniet ierīces pusi ar disku metāla gredzenam uz turētāja

CH-126



PL

Uchwyt samochodowy

Instrukcja:

- Zamontuj uchwyt na kratce wentylacyjnej za pomocą zaczepu: żaluzja kratki wentylacyjnej powinna się znaleźć pomiędzy gumowanymi odnogami zaczepu.
- Usuń osłonę z cienkiego dysku metalowego i zamocuj go z tylnej strony urządzenia
- Podnieś urządzenie do uchwytu stroną, na której został zamocowany dysk



RU

Автомобильный держатель

Инструкция:

- Вставьте держатель в решетку вентиляции с помощью фиксатора: створка решетки вентиляции должна оказаться между обрезиненными ножками фиксатора.
- Удалите защитный материал с тонкого металлического диска и зафиксируйте его с обратной стороны устройства
- Поднесите устройство стороной с диском к металлическому кольцу на держателе



TR

Araç telefon tutacağı

Talimatlar:

- Sabitleme mekanizması yardımıyla havalandırma izgarasına tutucuyu yerleştirin: havalandırma izgarasının kanadı sabitleme mekanizmasının lastik ile kaplanmış ayakları arasında kalmalıdır.
- İnce metal diskten koruyucu malzemeyi çıkarın ve cihazın arka tarafına sabitleyin
- Cihazın disk tarafını tutucu üzerindeki metal halkaya yaklaştırın



RO

Suport auto

Instrucțiunile:

- Introduceți suportul în grila de ventilație cu ajutorul fixatorului: batantul grilei de ventilație trebuie să fie între picioarele cauciucate a fixatorului.
- Îndepărtați materialul protector de pe discul metalic subțire și fixați-l de partea posterioară a dispozitivului
- Alăturați dispozitivul cu partea cu disc de rotundul metalic de pe suport



SWE

Bilhållare

Bruksanvisning:

- Sätt i hållaren i galler av ventilation med klämman: wing luftventiler måste vara mellan gummerad fot lås.
- Ta bort skyddsmaterialet från en tunn metallskiva och säkra den från baksidan av enheten
- Hålla enhetens sidan med skivan till en metallring på hållaren



UKR

Автомобільний тримач

Інструкція:

- Вставте тримач у решітку вентиляції за допомогою фіксатора: стулка решітки вентиляції повинна опинитися між обгумованими ніжками фіксатора.
- Видаліть захисний матеріал із тонкого металевго диска та зафіксуйте його з протилежного боку пристрою
- Піднесіть пристрій боком із пристроєм до металевго кільця на держаку